

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK

Resurrection of Our Lord - Pascha, April 21, 2019

9:00 AM Divine Liturgy, Ukrainian,
For God’s Blessings on Our Parishioners
11:30 AM Divine Liturgy, English
For all parish benefactors and volunteers
Myrovannia - Anointing with Holy Oil after Liturgies

Bright Monday, April 22, 2019

9:00 AM - Lit. + Joseph & Ann Kopi - Legate

Bright Tuesday, April 23, 2019

9:00 AM - Lit. + Buddy Baldyga r/by Cathy & Ralph Iacuzio

Bright Wednesday, April 24, 2019

8:00 AM - Lit. + John & Helen Bulecza - Legate

Bright Saturday, April 27, 2019

8:00 AM - Lit. and Pan. + Lahola & Stempel Family
r/by Ron & Irene Bigos

5:00 PM - Lit. + Charles and John Stek r/by Ann Marie Stek

Thomas Sunday, April 28, 2019

Epistle - Acts 5:12-20; Gospel - Jn 20:19-31

9:00 AM - Lit. + Olha & Ivan Wowk r/by Ulana

11:30 AM - Lit. For God’s Blessings on Our Parishioners

Women’s Evening of Prayer

On Tuesday evening, May 7, 2019 at 6:30 p.m., the ladies from St. Ann’s Society invite all ladies from our parish to participate in a Moleben to the Blessed Mother of God, followed by a homily “*Blessed are the pure of heart: The life of Mary*” preached by Very Rev. John Seniv, Pastor of St. John the Baptist Ukrainian Church in Northampton, PA. It is our hope that you will join us not only in these prayerful devotions, but also in fellowship afterwards in our church hall as guests for refreshments.

Ukrainian Festival in Our Parish

Our seventh annual cultural festival will be held on Saturday, June 22, 2019 from 12 noon-9 p.m. As always, the festival will feature church tours, entertainment, dance shows at 2 and 4 pm, live music, money and basket raffles, vendors, traditional Ukrainian food/drink and more. As we look forward to preparing for the upcoming parish Festival, please mark this event in your calendar and prepare to help with our largest parish fundraiser.

REMINDER: Festival Committee Meeting

The first festival committee meeting will take place on April 25, 2019 at 7:00 PM in the church hall.

Easter Egg Hunt

Following last week’s Sunday Divine Liturgies, all children participated in our annual Christ-centered Easter egg hunt. This was a fun day full of laughter, Easter eggs, and candy while celebrating Christ’s triumphal entry into Jerusalem. Thanks to men from the Holy Name Society for preparing over 600 eggs filled with candies and coins.

Liturgical Notes About Paschal Season

We greet each other with the Paschal salutation, “Christ is risen! Indeed He is risen!” for 40 days, until Ascension Day.

No kneeling - Please remember that here is NO kneeling during the entire Easter Season - from Easter Sunday until Pentecost Sunday. Kneeling has been our position of prayer during the Holy Season of the Great Fast (Lent) as the expression of our humility and our repentance. Standing will be our position of prayer as an expression of joy, victory and our belief in the Resurrection of Our Lord. Anyone unable to stand - for any reason - may sit for all the service. We always stand for the singing of “Christ is Risen.”

The Paschal Troparion - “Christ is risen from the dead” is sung or said at the beginning or end of all prayers until the Eve of Ascension.

The services of Bright Week are done with the Royal Doors fully open. This unblocked view of the altar symbolizes the open door of Christ’s empty tomb as well as the rent veil of the Jewish Temple, which was torn apart at the moment Christ died. The entire week is considered to be one continuous day and the main reason why fasting is completely prohibited to all Christians during the week. During this week, our “normal” morning and evening prayers may be replaced by singing Christ is Risen!

With Thanks...

A heartfelt Thank You to all of our parishioners and friends who helped in any way with their time, efforts and/or donations during Great Lent and Pascha! Thank you to all who have labored so long to prepare for this radiant Feast of Feasts ... those who have sung, directed, baked paskas, changed linen coverings, helped with the cleaning, especially with the taking apart of the Lord’s tomb and all those who contributed in so many other ways to the beauty of this church and its grounds. Your labors, time, and offerings did not go unnoticed but instead are greatly appreciated! May the Risen Lord bless you!

Blessing of the Artos

The Artos is a Paschal Bread and bears on it the Icon of Christ’s Resurrection. In the Old Testament the Jews commemorated the Passover from bondage in Egypt by sacrificing a Passover Lamb. Christ is our Passover Lamb Who has freed us from the bondage of sin and death. The Artos is offered and blessed on Holy Pascha and symbolizes the Angelic Bread, the Bread of Eternal Life: namely our Lord Jesus Christ. The priest blesses the Artos with a special prayer and sprinkles it with Holy Water while on the altar, since it symbolizes the Resurrected Christ. The Artos is then placed on a small table before the Iconostasis where it remains throughout Bright Week. We will break the bread and partake of it on the eighth day of Pascha, St. Thomas Sunday. Thanks to our parishioner Mrs. Collette Baginsky for baking Artos for our parish this year.

Assumption Catholic School

Our parish has a wonderful parish elementary school that seeks to educate the whole child, intellectually, physically and spiritually. AdvancEd accredited. STREAM curriculum integrates Religion into the STREAM content areas of Science, Technology, Engineering, Arts and Mathematics. The school provides a Christ-centered, Catholic environment to a diverse population of prekindergarten (age 4) through 8th-grade students. Before Care and After Care are available. To receive more information about the school, call 732-826-8721 or visit us at www.assumptioncatholicschool.net Come experience our beautiful learning community, witness our academic excellence, and feel the presence of God that permeates all areas of our school. Parishioners qualify for the tuition discount. If you live too far from school and the school bus can’t pick up your child, you will get \$1000 from your township to bring a child to school on your own.

Refer a Friend Bonus for 2019-2020.

Assumption Catholic School re-registration and new application process is now underway! We want to invite you to help spread the word about all the good things happening in our parish elementary school. Refer a Friend Bonus is an exciting way that we can use the existing families of our school to share with everyone the great news of Assumption Catholic School. We invite you to earn a Refer a Friend Bonus by referring a student/s to ACS by these options:

- **Option 1.** The Refer a Friend bonus amount is \$100 paid to a current school family for referring a new family that enrolls a student in our elementary school. The bonus is awarded to the referring family only if the new family maintains enrollment for the entire school year. The referring family’s final tuition payment for the year will reflect a \$100 credit.
- **Option 2.** If you are a parishioner and don’t have kids in school but referred a family into school and they registered, you will get \$100 gift card.

We encourage you to participate as actively as possible, and please spread the word! Let’s help keep our school strong and our faith alive.

Sunday, April 28, 2019 - EASTER - by Julian Calendar.

9:00 am Liturgy and blessing of paschal foods outside the church. On Saturday April 27, Fr. Roman Dubitsky will hear confession from 2-5 pm. There will be Easter food blessing on Saturday April 27 at 3:00 pm in school hall. Fr. Roman will join Fr. Ivan for Sunday 9:00 am Liturgy.

SATURDAY, JUNE 8:
INVITATION TO YOUTH DAY
in PHILADELPHIA

Dear YOUTH OF OUR
PARISH AND SCHOOL



During the week of June 2– 9, the Metropolitan Archep-
archy of Philadelphia will welcome our new Metropolitan-
Archbishop, Most Reverend Borys Gudziak. It is a time of
great joy for our Church, not only here in Philadelphia, but
for the United States.

As you are aware, there are a number of events sched-
uled to celebrate His Grace’s enthronement during this
week. One, in particular, is a Day for Youth where Metro-
politan Borys wants to spend a day to get to know, get to
listen and share with not only the future of the Church, but
its present generation.

The day, scheduled for Saturday, June 8th, will be a day
of prayer, of reflection, of dialogue, of visiting and of cele-
brating. Regardless of what language one speaks, the
day will offer an opportunity for our youth and young
adults to be with the leadership of our Church, not only in
America, but with the head of our entire Church, His Beat-
itude Sviatoslav.

We invite children, youth and young adults from our par-
ish family, to come and be a part of the celebration of our
Church which will highlight them. There will be catechesis
for all age groups: Pre-School (up to age 6), young chil-
dren (ages 6-12), teenagers (ages 13-17) and young
adults (ages 18 and older).

Program —“FROM HEART TO HEART” – YOUTH DAY
Saturday, June 8, 2019

- 10:00AM Hierarchical Divine Liturgy with Metropolitan
Borys
- 11:30 AM Lunch
- 12:15 PM Presentations and activities in groups
(all gathered will be divided up into four groups: preschool
(up to 6); children (6—12); teenagers (13—17); youth (18
and up). Presentations will be done in English and Ukrain-
ian separately)
- 2:00 PM Healing service
- 3:00PM Procession (we gather at the Cathedral to hear a
presentation about the Cathedral. Then, we form a pro-
cession and march by Ascension Manor to St. Peter’s
Roman Catholic Church, where relics of St. John Neu-
mann are. After seeing the church and hearing a presen-
tation, we come back to the Cathedral)
- 5:30PM Supper at the Ukrainian Club soccer field and
concert
- 6:45PM Youth Evangelical Program
- 6:45 – 7:00PM Jesus’s Prayer with Ukrainian Catholic
University choir
- 7:00 – 7:20PM Address by His Beatitude Sviatoslav
- 7:20 – 8:00PM Performance by Bria Blessing
- 8:00 – 8:20PM Address by Metropolitan Borys
- 8:20 – 9:00PM Performance by Taras Chubay
- 9:00PM – 12:00 PM Night Vigil

Dear youth of our parish and school, we would like to or-
ganize a small bus from our parish to attend this very spe-
cial Youth Gathering. We would leave Perth Amboy at



From the
Pastor

© J. S. Palack Co., Inc.

8:00 am to start the day with 10:00
a.m. Hierarchical Divine Liturgy with
Metropolitan Borys in Philadelphia.
The bus would leave Philadelphia at
6 pm.

The trip will be FREE for all kids and
chaperons. On the Sunday after

Easter, we will have a registration form for kids to register
for this event. If there is an interest in this trip, we will con-
tract the bus.

If YOU would like to go to the Youth Gathering on your
own, please register and send an email with your name,
address, age and primary language to: h2hyouth-
day@gmail.com.

Jesus Christ Is Risen Today!



ХРИСТОС ВОСКРЕС! БОІСТІНЬ ВОСКРЕС!
CHRIST IS RISEN! INDEED HE IS RISEN!

Welcome to all worshipping with us on this great day of
Pascha—Our Lord’s Resurrection! We are glad you are worshipping
with us. Please note that participation in Holy Communion is limited
to members of the Catholic Church in good standing, who have pre-
pared through prayer, fasting and confession. May the Victorious
Christ bless all of us with His kindness and love.

- Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що
в гробах, життя дарував!
- Khrystos voskres iz mertvykh, Smertiu smert podolav, I tym
shcho v hrobakh, Zhyttia daruvav!
- Christ is risen from the dead, Trampling down death by death,
And to those in the tombs, Bestowing life!

Fr. Ivan’s Corner

What does INRI mean?

The letters are frequently found on the top of crucifixes and are
straight out of the Bible.

In the the first three Gospels of Matthew, Mark and Luke, it is nar-
rated that after Jesus is nailed to the cross, the soldiers “placed over
his head the written charge against him: This is Jesus, the King of
the Jews” (Matthew 27:37).

The Gospel of John expands on this particular part of the Passion
story of Jesus, explaining how the Jewish leaders protested against
this sign. Pilate is the one who orders the sign and ensures that it is
written in multiple languages for all to read.

Pilate also had an inscription written and put on the cross. It read,
“Jesus the Nazorean, the King of the Jews.” Now many of the Jews
read this inscription, because the place where Jesus was crucified
was near the city; and it was written in Hebrew, Latin, and Greek.
So the chief priests of the Jews said to Pilate, “Do not write ‘The
King of the Jews,’ but that he said, ‘I am the King of the Jews.’” Pi-
late answered, “What I have written, I have written.” (John 19:19)
The inscription Pilate had written is depicted on crucifixes with the
abbreviation INRI. This refers to the Latin translation of Pilate’s
charge, Iesus Nazarenus, Rex Iudaeorum (Jesus the Nazarene, King
of the Jews). On occasion the first letter is rendered as a “J” instead
of an “I,” but the Latin is still the same.

Since the Catholic Church was initially located in the Roman Empire
and Latin became the “official” language of the Roman Church, INRI
was favored over the Greek or Hebrew words for the inscription.

The abbreviation reminds us that Pilate’s charge, while meant to be
mocking, is true: Jesus truly is our king, who came to save us from
sin and death. His throne was the cross and he rules over us in love
and mercy. Jesus is the one true king that we call all rally behind.

What should I do with my blessed pussy willows or
palms?

After leaving church Sunday, you may have come home with several
long branches from the celebration of Jesus’ triumphant entry into
Jerusalem. You may be asking yourself, “Well, what should I do with
these?” Whatever you do, don’t throw them away!

According to the Code of Canon Law, blessed items are not to be
discarded in a trash can, but treated with respect (cf. #1171). At
Mass these pussy willows and palm branches were set apart by a
blessing from the priest and made into a “sacramental,” an object
that is meant to draw us closer to the celebration of the seven sac-
raments. Throwing them in the trash ignores their sacred purpose
and treats them like any other object we no longer need.

The obvious question then becomes, “So if I can’t throw them away,
what am I to do with all these branches?”

Decorate - It could be as simple as tucking them behind a reli-
gious painting or crucifix. The benefit of using them as decora-
tive pieces in your home is that these branches will be a con-
stant reminder of Palm Sunday. This is a perfect way to stay
connected to Holy Week throughout the year and honor Christ
as the Messiah who came to save us from sin and death.

Burn or bury - Most sacramentals, like pussy willow branches
for example, can be burned or buried in order to properly dis-
pose of them. This type of disposal honors their sacred purpose
and returns them to the earth in a dignified way. Anyone can do
this, but if you don’t have the ability to burn or bury them,
simply drop off your branches at the parish office.



Вітаємо вас в Українській католицькій церкві Успіння Пресвятої Богородиці. Наша парафія об'єднує вірних різноманітного походження, як тих що народжені в США, так і тих, що прибули з України. Ми запрошуємо всіх приєднатися до нашої парафіяльної родини і бути учасниками літургійного та громадського життя церкви. Богослужіння відбуваються кожної неділі та в святкові дні, як показує розклад у цьому бюлетені. Для особливих служб (вінчання, хрещення, похорони, освячення дому і т.п.), просимо звертатись до о. Івана. Сьогодні Після Літургії ми запрошуємо Вас на каву та спілкування в парафіяльному залі.

Парафіяльний Вісник оголошення, події, новини

УКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ.

Наш сьомий парафіяльний Український фестиваль відбудеться у Суботу, 22 червня 2019 року з 12 год. дня до 9 год. Фестиваль буде проходити на шкільній площі і в шкільному залі і пропонуватиме традиційну українську їжу/напитки, живу музику, виступ танцювальних колективів, лотерею 50/50 і ярмарок. Перші збори комітету відбудеться у Четвер 25 Квітня о 7-год вечора у церковному залі.

Автобус до Філадельфії

Наша парафія буде мати автобус на Літургію інtronізації Митрополита Бориса Гудзяка. Літургія о 11-год зранку відбудеться в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття в Філадельфії, Пенс., у Вівторок, 4 Червня 2019 р. Якщо бажаєте поїхати, то поговоріть уже зараз з о. Іваном і подайте йому своє ім'я. Записатися можна також буде після Пасхи у формі яка лежатиме на столику у церковному вестибюлі. Ціна \$10 і ми уже маємо 28 людей. Автобус буде виїжджати з Перт Амбой о 7:45 зранку у Вівторок, 4 Червня 2019 і з Філадельфії виїзд о 5-год вечора. Якщо ви хочете приїхати на Інtronізацію окремо а не з нашою групою автобусом, то просимо ласкаво зареєструватися через заповнення електронної форми на сайті coradcor.us. У катедрі можна буде увійти тільки по білетах які вам дадуть після реєстрації.

Празник Христового Воскресіння.

Цей празник є головною подією року для християн, це празник над празниками, символом здійснення обітниці Господньої – Христос Воскрес, а разом з ним і весь грішний люд отримав дар вічного життя. В цей день ми святкуємо перемогу над дияволом, відкуплення від смерті і перехід до вічного життя разом із Спасителем. Великодній сніданок вдома на Великдень із нашою сімєю, і парафіяльний обід Свячене у нашій церкві у Неділю 15 Квітня є прекрасним виявом поваги до нашої багатой пасхальної традиції. Адже Воскресіння Христове приводить не тільки до духовної, але й до тілесної насолоди і радості через смачну їжу яку ми чекали після часу посту.

Кожен продукт має символічне значення:

- **Хрін** – це символ терпіння Христа. Хрін із бурякоком означає кров Христа, і гіркоту його страждань.
- **Сіль** – один із необхідних продуктів у житті людини, який додає смаку їжі. Віруючий має зберігати чистоту свого серця, щоб наслідувати Христа, який сказав: «Ви – сіль землі» (Мт. 5:13)
- **Шинка-Ковбаса** – вказує на годоване теля, яке звелів заколотити добрий батько після повернення блудного сина додому.
- **Яйце** – це земля, а жовток – це сонце; писанка символізує життя і достаток.
- **Паска** – символ Царства Небесного, хліб вічного життя.
- **Сир і Масло** – дари природи, символ жертвовності та ніжності Бога.
- **Рушничок для кошику** – це багатство ниток сплених любов'ю і розумом, символ життя, а також вічності, бо плетіння нитки – процес, який можна продовжувати безконечно.
- **Свічка** – світло, яке виносять назовні між людей так, як жертва Ісуса на хресті спричинила відновлення внутрішнього світу людини.



Розклад Богослужінь на Великдень (за Юліанським Календарем)

Велика Субота, 27 Квітня

2:00 - 5:00 по пол. СПОВІДЬ У ЦЕРКВІ

сповідає о. Роман Дубицький

3:00 по пол. Свячення Пасок у Шкільному Залі

ВЕЛИКДЕНЬ - ПАСХА, 28 Квітня

9:00 рано - Св. Літургія (укр.)

Свячення Пасок після Літургії на вулиці біля церкви

11:30 рано – Св. Літургія (анг.)



Радість Воскресіння

В традиції нашої Церкви клякання символізує покаяння та покавання. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас не клякати на Літургії у церкві, у дні від Воскресіння до Зіслання Святого Духа.

Запрошуємо усіх на День Молоді у Філадельфії! СУБОТА, 8 ЧЕРВНЯ 2019

У тиждень з 2-го по 9-е червня, Філадельфійська Митрополіча Архиепархія буде вітати свого нового митрополита-архиепископа Бориса Гудзяка. Як ви напевне знаєте, заплановано ряд заходів святкування Інtronізації Його Високопреосвященства у цей тиждень. Один з них є День Молоді, запланований на Суботу, 8 червня, і котрий стане днем молитви, розважання, діалогу, відвідин, знайомств та святкування. Незважаючи якою мовою розмовляють цей день буде можливістю для нашого юнацтва та молодих людей бути з керівниками нашої Церкви, не тільки з Америки, але й з головою усієї нашої Церкви, Його Блаженством Святославом. Ми запрошуємо дітей, юнацтво та молодих людей з нашої парафії стати учасниками святкування Дня Молоді. Програма дня включає коротке навчання катехизму для різних вікових груп: передшкілля (до 6 років), діти (6—12), юнацтво (13—17) та молодь (18 років і старші).



ПРОГРАМА – “ВІД СЕРЦЯ ДО СЕРЦЯ” – ДЕНЬ МОЛОДІ

10:00AM Архиерейська Божественна Літургія з Митрополитом Борисом Гудзяком.

11:30AM Обід

12:15PM Презентації та заходи-ігри у групах

(вся молодь буде поділена на чотири групи за віком: дошкільнята (до 6 років), діти (6—12), юнацтво (13—17), молодь (18 років і більше). Презентації будуть англійською та українськими мовами за бажанням)

2:00PM Служба зцілення-маслосвяття

3:00PM Процесія (ми збираємося в Катедрі на презентацію про Катедрі. Опісля, ми формуємо процесію та йдемо попри комплекс Вознесіння до римо-католицької церкви св. Петра, де є мощі св. Івана Нюмена. Як подивимосся на церкву і послухаємо презентацію, повертаємося назад до Катедрі)

5:30PM Вечеря на футбольному полі Українського Клубу та концерт

6:45PM Молодіжна Євангелізаційна Програма

6:45 – 7:00PM Ісусова Молитва з хором Українського

Католицького Університету

7:00 – 7:20PM Промова Його Блаженства Святослава

7:20 – 8:00PM Виступ Брії Блессінг'

8:00 – 8:20PM Промова Його Високопреосвященства Бориса

8:20 – 9:00PM Виступ Тараса Чубая

9:00PM – 12:00PM Нічні чування

Дорога молоде нашої парафії та школи, ми хотіли б організувати невеликий автобус з нашої церкви щоб відвідати цей день для молоді. Ми виїдемо з Перт Амбой у 8:00-год ранку, щоб встигнути на 10:00 –год Божественну Літургію з митрополитом Борисом у Філадельфії. Автобус залишить Філадельфію о 6 годині вечора. Поїздка буде БЕЗКОШТОВНОЮ для всіх дітей і старших батьків які будуть їх супроводжувати.

У неділю після Великодня ми матимемо реєстраційну форму для дітей -молоді. Якщо є інтерес до цієї поїздки, ми дістанемо автобус. Буде багато молоді з цілої Америки і це буде прекрасна нагода завести нові знайомства і дружбу.

Якщо ви хотіли б самостійно поїхати на це Молодіжне зібрання і концерт, будь ласка, просимо зареєструйтеся та надішліть листа з вашим ім'ям, адресою, віком та основною мовою спілкування на електронну пошту за адресою h2hyouthday@gmail.com